

Nauka i technika

Słownik tematyczny

Nauka i technika – Nauka i technika

исследование – badanie
опыт – doświadczenie
область – dziedzina
изобретение – wynalazek
водопровод – wodociąg
велосипед – rower
лампочка – żarówka
поезд – pociąg
радио – radio
телефон – telefon
электрический ток – prąd elektryczny
автомобиль – samochód
кино – kino
вакцина (прививка) против (чего?) – szczepionka przeciwko (czemu?)
пеницилин – penicylina
антибиотик – antybiotyk
шариковая ручка – długopis
искусственный спутник Земли – sztuczny satelita
ракета – rakiet
космический полёт – lot kosmiczny
завоевание космоса – podbój Kosmosu
клонирование – klonowanie

Sprzęt AGD – Бытовая техника

холодильник – lodówka
пылесос – odkurzacz
кухонный комбайн – robot kuchenny
посудомоечная машина – zmywarka
микроволновая печь – kuchenka mikrofalowa
электрогриль – grill elektryczny
тостер – toster
кофеварка – ekspres do kawy
соковыжималка – sokowirówka
мясорубка – maszynka do mielenia mięsa
утюг – żelazko
фритюрница – frytkownica

Sprzęt audio-video – Аудио-и видеотехника

радиоприёмник – radioodbiornik
телевизор – telewizor
плазменный – plazmowy
цифровой – cyfrowy
пульт дистанционного управления – pilot

автомобильная магнитола – radiomagnetofon samochodowy
аудиомагнитола – radiomagnetofon samochodowy
видеомагнитофон – wideomagnetofon
кассетный плеер – odtwarzacz kasetowy
магнитофон – magnetofon
музыкальный центр – wieża HI-FI
DVD-проигрыватель – odtwarzacz DVD
CD-проигрыватель / CD-плеер – odtwarzacz CD
плеер-MP3 – odtwarzacz MP3

Sprzęt komputerowy – Компьютерная техника

компьютер – komputer
персональный компьютер (ПК) – komputer osobisty (PC)
лаптоп (ноутбук) – laptop
программное обеспечение (ПО) – oprogramowanie
клавиатура – klawiatura
мышь – mysz
коврик для мыши – podkładka pod mysz
монитор (дисплей) – monitor
принтер – drukarka
лазерный – laserowa
струйный – atramentowa
сканер – skaner
диск CD – płyta CD
диск DVD – płyta DVD
записать – nagrać
запись – nagranie

Telefony – Телефоны

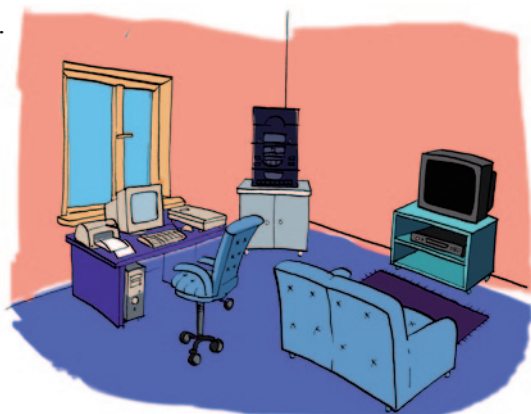
таксофон – automat telefoniczny
трубка – słuchawka
сотовый (мобильный) телефон / мобильник – telefon komórkowy
набрать номер – wybrać numer
меню – menu
органайзер – ustawienia
поиск и вызов – wybierz (polecenie)
голосовая почта – poczta głosowa
смс, смс-ка – SMS
сообщение – wiadomość
автоответчик – automatyczna sekretarka (w telefonie)
ксерокс – kserokopiarka
факс – faks

Zadania

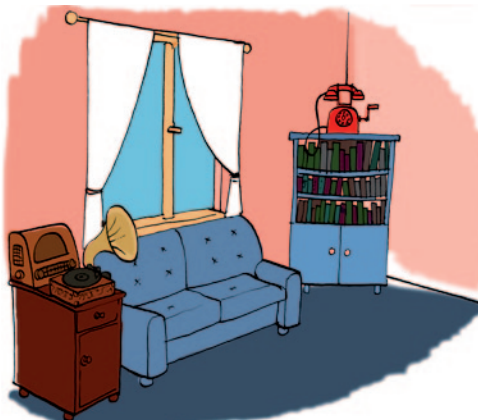


- 1** Przeanalizuj zaprezentowane rysunki. Następnie, po dwukrotnym wysłuchaniu dialogu odpowiedz na pytanie: *Где живёт Дима?* Zakończ literę A, B lub C.

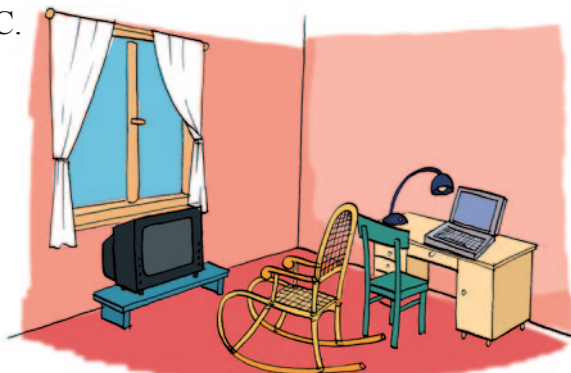
A.



B.



C.



- 2** Zapoznaj się z treścią zadania. Usłyszysz dwukrotnie rozmowę Dimy i Pawła. Na podstawie usłyszanych informacji dokończ zdania (1–3).

1. Павел спешил _____.
2. Дима предложил Павлу _____.
3. Дима помнит _____.

- 3** Przeczytaj tekst ogłoszenia. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z jego treścią. Zaznacz właściwą odpowiedź: A, B lub C.

ВНИМАНИЕ!
Предлагаем огромный выбор компьютеров: IBM, Pentium, Sapphire, Optimus и т.д.!!!
Гарантия 2 года.
Кредит для всех граждан России.
Большой выбор мониторов, принтеров, сканеров, и т.д.
Цены – всем по карману!

 **Наш адрес:** Магазин «Компьютеры», г. Москва, ул. Пушкина, д. 8.
Режим работы: ежедневно 10.00 – 19.00 часов
Телефон: 8-915-129-92-77
e-mail: computery@prgc.ru

Магазин «Компьютеры» предлагает
A. большой выбор компьютеров.
B. продажу ноутбуков.
C. сервис компьютерной техники.

4 Przeczytaj tekst, który został podzielony na części (1–3). Do każdego fragmentu dobierz odpowiedni tytuł spośród podanych pod tekstem (A–D). Jeden tytuł podany został dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu.

1. История искусственного освещения началась тогда, когда человек стал использовать огонь. Источниками света были вначале костёр, факел и лучина. Затем появились масляные лампы и свечи. Польский фармацевт Игнацы Лукасевич изобрёл керосиновую лампу. В 1880 году Томас Эдисон создал электрическую лампочку.
2. Огромные заслуги в развитии науки имеет русский учёный Дмитрий Менделеев. Он открыл периодический закон химических элементов. Написал более 500 работ по химии. Менделеев был также автором многих исследований по физике, метеорологии, сельскому хозяйству, экономике.
3. Революцией в области медицины стало клонирование живых организмов. Слово «клон» происходит из греческого языка и означает отросток (kiełek). Первое в мире искусственное животное появилось в 1997 году. Это была овца Долли. Создателем овцы Долли является американский профессор Я. Вильмут.

A. Заслуги великого химика

B. Медицинская революция

C. От костра до лампочки

D. Все любят физику

1.	2.	3.


5 Wybierz prawidłową odpowiedź na pytania (1–3). Zaznacz jedną z trzech możliwości, zakreślając literę A, B lub C.

1. Кем был Дмитрий Менделеев?
 - A. русском химиком
 - B. русским химиком
 - C. русский химик
2. В этом магазине продают
 - A. компьютерную техникой.
 - B. компьютерной технике.
 - C. компьютерную технику.
3. Томас Эдисон создал
 - A. электрической лампочку.
 - B. электрическую лампочку.
 - C. электрическая лампочка.

- 6** Przeczytaj tekst. W miejsce luk (1–4) dobierz jeden spośród podanych poniżej wariantów wyrazów tak, aby powstał logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl właściwe wyrazy A, B lub C.

В истории человечества было много открытий и изобретений. Итак, человек изобрёл колесо, керосиновую лампу, лампочку, телефон, кино. Был изобретён самолёт и (1.) _____ ракета. Благодаря науке мы можем слушать радио, смотреть телевизор, разговаривать по (2.) _____ телефону и пользоваться Интернетом. В области медицины учёные (3.) _____ разные вакцины, пеницилин, антибиотики. Очень важны открытия в области генетики. Медики (4.) _____ клонировать животных.

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. A. летательная | 3. A. изобретаем |
| B. искусственная | B. изобретаю |
| C. космическая | C. изобрели |
| 2. A. мобильный | 4. A. научились |
| B. мобильному | B. научатся |
| C. мобильного | C. научимся |

-  **7** Piszesz e-mail do kolegi/koleżanki z Rosji, w którym:
- **dziękujesz mu/jej za linki najlepszych rosyjskich słowników online;**
 - **informujesz, że interesujesz się nowoczesnym sprzętem multimedialnym oraz najnowszymi technologiami komunikacyjnymi (ipod, iphone, ipad, MP4, telefon dotykowy itd.);**
 - **proponujesz, abyście kontaktowali się przez Skype'a.**

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że długość listu / e-maila powinna wynosić od 50 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność i logika wypowiedzi oraz zakres i poprawność środków językowych.

Transkrypcja tekstów do słuchania

Nagranie nr 1

Виктор: Дима, у тебя есть свой компьютер?

Дима: Мой папа – программист. Он купил мне и компьютер, и принтер, и сканер.

Они у меня стоят в моей комнате, на письменном столе, у окна.

Виктор: А у тебя есть ещё другая техника?

Дима: Да. Это аудио- и видеотехника.

В моей комнате, в углу, стоит музыкальный центр. На стене висит телевизор.

Внизу DVD-плеер.

Nagranie nr 2

Дима: Привет, Павел! Куда ты так спешишь?

Павел: Привет! К моей тёте. У меня Интернет не работает, и я хочу у неё собрать материалы для доклада о космонавтике.

Дима: Если хочешь, я могу одолжить тебе книгу об истории космонавтики. Мой папа когда-то познакомился с нашим польским космонавтом Хермашевским и получил от него эту книгу.

Павел: Ты что! Разве это правда?

Дима: Трудно поверить, но это да. Я несколько раз перечитывал книгу и помню важнейшие даты в истории космонавтики.

Павел: Например, какие?

Дима: 1957 год – запуск первого искусственного спутника Земли; 1961 год – полёт в Космос первого в истории человека – Юрия Гагарина, и прочие, и прочие...

Klucz

Nauka i technika

1. A

2. *Przykładowe odpowiedzi:* 1. Павел спешил к своей тётке собрать по Интернету материалы о космонавтике. / Павел спешил к тётке. / Павел спешил собрать материалы по Интернету. / Павел спешил подготовить доклад о космонавтике...
2. Дима предложил Павлу одолжить книгу об истории космонавтики. / Дима предложил Павлу одолжить книгу... 3. Дима помнит важнейшие даты в истории космонавтики. / Дима помнит дату запуска первого искусственного спутника Земли. / Дима помнит дату первого полёта человека в Космос...

3. A

4. 1C, 2A, 3B

5. 1B, 2C, 3B

6. 1C, 2B, 3C, 4A

Źródła ilustracji i fotografii

Tekst główny:

s. 2 d_arts/Shutterstock (myszka komputerowa), Vector/Shutterstock (ikonka komputera).

Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne oświadczają, że podjęły starania mające na celu dotarcie do właścicieli i dysponentów praw autorskich wszystkich zamieszczonych utworów. Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, przytaczając w celach dydaktycznych utwory lub fragmenty, postępują zgodnie z art. 27¹ ustawy o prawie autorskim. Jednocześnie Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne oświadczają, że są jedynym podmiotem właściwym do kontaktu autorów tych utworów lub innych podmiotów uprawnionych w wypadkach, w których twórcy przysługuje prawo do wynagrodzenia.